

GIMCANA BOCAIRENT

Rusquineta és una abella que viu a la Serra de Mariola, la serra de les flors com diu la cançó. Per això, la seua vida d'obra treballadora és dolça i fàcil, xuclant el pol·len d'ací i d'allà i transportant-lo al rusc... però també és una vida molt rutinària. Àngel, l'apicultor, ha recollit hui unes quantes taules que estaven ben plenes de mel i se les ha emportades al seu taller a Bocairent, amb Rusquineta inclosa! Ella no té por, està encantada i ràpidament ix volant disposta a conèixer nous territoris.

Rusquineta es una abeja que vive en la Sierra de Mariola, la sierra de las flores como dice la canción. Por eso, su vida de obrera trabajadora es dulce y fácil, recolectando el polen de aquí y de allá y transportándolo a la colmena... pero también es una vida muy rutinaria. Ángel el apicultor ha recogido hoy unas cuantas tablas que estaban llenas de miel y se las ha llevado a su taller en BOCAIRENT, con Rusquineta dentro! Ella no tiene miedo, está encantada y rápidamente sale volando dispuesta a conocer nuevos territorios.



1

Allò primer que l'atreu és una gran paret de roca plena de finestres. És com un rusc monumental, tindrà mel a dins? O per a què servirà?

Ajuda Rusquineta i digues de quin monument es tracta i quina era la seua funció.

Lo primero que le atrae es una gran pared de roca llena de ventanas. ¿Es como una colmena monumental, tendrá miel dentro? ¿O para qué servirá?

Ayuda a Rusquineta y dí de qué monumento se trata y cuál era su función.

2

Que tafanera és aquesta abella! Ara vola a tota velocitat cap a una espècie de magdalena gegant amb una porteta a la part de baix i una altra a la de dalt. És la Cava de Sant Blai i allí s'emmagatzemava la neu que es convertia en gel, per després treure-la en blocs i transportar-la a altres pobles.

En quina època es va utilitzar i per a què s'usava el gel?

¿Qué curiosa que es esta abeja!! Ahora vuela a toda velocidad hacia una especie de magdalena gigante con una puertecita en la parte de abajo y otra en la de arriba. Es la Cava de Sant Blai y allí se almacenaba la nieve que se convertía en hielo, para después extraerla en bloques y transportarla a otros pueblos.

¿En qué época se utilizó y para qué se utilizaba el hielo?

3

En eixir de la Cava l'abella escolta unes rialles infantils i segueix el soroll fins que arriba a una pedra inclinada i molt llisa. Allí els xiquets estan tirant-se per aquest tobogan natural, i alguns adults també s'animen a fer-ho. I tu t'animes?

Com es coneix popularment aquest lloc?

Al salir de la Cava la abeja escucha unas risas infantiles y sigue el ruido hasta que llega a una piedra inclinada y muy lisa. Allí los niños están deslizándose por este tobogán natural, y algunos adultos también se animan a hacerlo. ¿Y tú te animas?

¿Cómo se conoce popularmente este sitio?

4

A Rusquineta ara li crida l'atenció el so de les campanes voltejant i cap ahí que se'n va. Arriba a l'església parroquial i entra pel forat del pany sense tocar vora. A l'altar major hi ha un retaule que té una pintura central amb uns colors i una expressivitat que la deixa bocabadada.

Sabries dir quin pintor famós és l'autor?

Ahora a Rusquineta le llama la atención el sonido de las campanas volteando y hacia ahí que se va. Llega a la iglesia parroquial y entra por el agujero de la cerradura sin problema. En el altar mayor hay un retablo que tiene una pintura central con unos colores y una expresividad que la deja boquiabierta.

¿Sabrías decir qué pintor famoso es el autor?



5

L'abella se n'adona que els carrers d'aquesta part del poble són molt diferents. Són estrets, amb revoltes, no passen cotxes i estan plens de cossiols amb flors! Per darrere de l'església continua el seu vol fins arribar a un parc. Des d'allí, veu la seua estimada Serra Mariola! I quin és aquell poble que es veu de lluny i que puja per les falces de la serra?

Ho saps tu?

La abeja se da cuenta de que las calles de esta parte del pueblo son muy distintas. Son estrechas, con muchas curvas, no pasan coches y están llenas de macetas con flores! Por detrás de la iglesia continúa su vuelo hasta llegar a un parque. Desde allí, ve su amada Serra de Mariola! ¿Y cuál es ese pueblo que se ve de lejos y que sube por las falces de la sierra?

¿Lo sabes tú?

6

Tornant a l'església, Rusquineta entra per un carreró al final del qual hi ha el Museu d'Oficis i Costums de Bocairent (MOCB). Quina quantitat més gran d'objectes!

Saps quina és la maquinària més representativa de la indústria tèxtil i que encara es pot veure en funcionament al museu?

Volviendo a la iglesia, Rusquineta entra por un callejón al final del cual se encuentra el Museo de Oficios y Costumbres de Bocairent (MOCB). ¿Qué cantidad de objetos!

¿Sabes cuál es la maquinaria más representativa de la industria textil y que todavía puede verse en funcionamiento en el museo?

7

Rusquineta ix del museu pensant que bé li vindria una manteta de la seua mida. L'abella passa per una bonica placeta, la de sant Vicent o la Presó i segueix pel carrer del Batlle. Prompte arriba a un carrer tan estret que només podria passar una persona. En eixe moment, passa una xiqueta amb la motxilla de l'escola.

Com es diu aquest carrer?

Rusquineta sale del museo pensando lo bien que le vendría una mantita de su tamaño. La abeja pasa por una bonita plazoleta, la de Sant Vicent o de la Presó y sigue por la calle del Batlle. Pronto llega a una calle tan estrecha que sólo podría pasar una persona. En ese momento, pasa una niña con la mochila del colegio.

¿Cómo se llama esta calle?

8

L'abella passa per baix d'un arc i arriba a la plaça de l'Ajuntament. Ha escoltat dir que allí els burros s'aboquen a les finestres dels pisos superiors. Com pot ser això, pugem per les escales?

Saps per què passava açò?

La abeja pasa por debajo de un arco y llega a la plaza del Ayuntamiento. Ha escuchado que allí los burros se asoman a las ventanas de los pisos superiores. ¿Cómo puede ser esto, suben por las escaleras?

¿Sabes por qué ocurría esto?

9

Rusquineta ha escoltat que Bocairent guarda baix terra alguns llocs molt misteriosos. Com a va resistir-se ella a un misteri? Al final ha trobat el lloc. Entra pel costat del Monestir, passa per una cova i s'endinsa fins que arriba a un espai ampli i rectangular, excavat en la roca.

Saps quin lloc és?

Rusquineta ha oído que Bocairent guarda bajo tierra algunos lugares muy misteriosos. ¿Cómo va a resistirse ella a un misterio? Al final ha encontrado el sitio. Accede por una puerta junto al Monasterio, pasa por una cueva y se adentra hasta llegar a un espacio amplio y rectangular, excavado en la roca.

¿Sabes qué sitio es?

10

Ufff, quin poble més curiós! Rusquineta escolta una música molt animada i es deixa portar per ella fins que arriba a un lloc ple de grades amb un cercle central. És la plaça de bous i estan fent proves de so per a l'actuació de la nit. Al cartell posa que és la plaça més antiga de la Comunitat Valenciana.

En quin any es va construir i quina tècnica van utilitzar?

Ufff, ¡qué pueblo más curioso! Rusquineta escucha una música muy animada y se deja llevar por ella hasta que llega a un espacio lleno de gradas con un círculo central. Es la plaza de toros y están haciendo pruebas de sonido para la actuación de la noche. En el panel dice que es la plaza más antigua de la Comunitat Valenciana.

¿En qué año se construyó y qué técnica utilizaron?

Amb aquesta gimcana coneixeràs els racons més bonics i sorprenents de Bocairent de la mà de l'abella Rusquineta. Si completes la prova, torna a l'oficina de turisme amb aquest paper emplenat i aconseguiràs la insígnia "Soc de la Mariola".

Con esta gincana conocerás los rincones más bonitos y sorprendentes de Bocairent de la mano de la abeja Rusquineta. Si completas la prueba, vuelve a la oficina de turismo con este papel relleno y conseguirás la insignia "Soy de la Mariola".

Col·laboren:

